

urpmi mini-HOWTO - ES

James Robinson

jwrobinson@dunelm.org.uk

Toni Hermoso

toniher@arrakis.es

Éste es un corto HOWTO detallando como usar las herramientas urpmi de Mandrake. Éstas automatizan y facilitan la instalación y mantenimiento de los paquetes en un sistema Mandrake Linux.

1. Introducción

1.1. Copyright i Licencia

This document, *urpmi mini-HOWTO*, is copyrighted (c) 2002 by *James Robinson, Toni Hermoso*. Permission is granted to copy, distribute and/or modify this document under the terms of the GNU Free Documentation License, Version 1.1 or any later version published by the Free Software Foundation; with no Invariant Sections, with no Front-Cover Texts, and with no Back-Cover Texts. A copy of the license is available at <http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html>.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds.

1.2. Disclaimer

No liability for the contents of this document can be accepted. Use the concepts, examples and information at your own risk. There may be errors and inaccuracies, that could be damaging to your system. Proceed with caution, and although this is highly unlikely, the author(s) do not take any responsibility.

All copyrights are held by their by their respective owners, unless specifically noted otherwise. Use of a term in this document should not be regarded as affecting the validity of any trademark or service mark. Naming of particular products or brands should not be seen as endorsements.

1.3. Créditos / Colaboradores

En este documento, querría dar gracias a:

- Los regulares de los canales IRC de Linux Mandrake en openprojects.net (#mandrake, #mandrakeguru and #mandrake-linux)
- Mr. Linuxwolf por hospedar el HOWTO (versión inglesa) en linuxmonster.org.

1.4. Contribuciones

Todas las aportaciones son bien recibidas. Envíe sus adiciones, comentarios y críticas a: (versión inglesa) <jwrobinson@dunelm.org.uk>, (versión catalana y española) <toniher@arrakis.es>.

2. Sumario

Mandrake (<http://www.linux-mandrake.com>) Linux viene con un conjunto de herramientas avanzadas que permiten al usuario instalar y configurar los paquetes RPM. A diferencia del comando rpm estándar, las herramientas urpmi pueden resolver las dependencias y sugerir paquetes alternativos para satisfacer dichas dependencias.

Mandrake también proporciona *RPMDrake*, que es un programa gráfico para utilizar las herramientas urpmi. Este programa facilita actualizar el sistema con las últimas actualizaciones de seguridad y navegar por la lista de paquetes. Si se está iniciando en la gestión de paquetes, este programa es una buena introducción a lo que urpmi puede hacer. De todas maneras, es muy útil saber trabajar con las herramientas desde la línea de comandos y encontrará que son más rápidas una vez uno está acostumbrado a ellas.

Las herramientas urpmi trabajan a partir de una base de datos de paquetes conocidos. Los paquetes pueden encontrarse en CDs, discos duros, particiones de red, y ftp o http. Una vez que con urpmi tenga configurada sus bases de datos, éste puede utilizar los paquetes, no importa donde puedan estar. Este HOWTO le guiará a través de las herramientas urpmi y le enseñará los comandos que suelen ser más útiles.

3. Las herramientas urpmi.

Esta sección discute individualmente las herramientas urpmi. Presento la información con muchos ejemplos, pero no exploro muchas de las opciones menos usadas. Para más detalles de cada comando y opciones más avanzadas, refiérase a las páginas man.

3.1. urpmi

La herramienta urpmi es el elemento central de todo el conjunto urpmi. Esta herramienta permite la instalación de rpms conocidos y resuelve las dependencias para usted basándose en las bases de datos de los paquetes. La invocación simple de este comando es para instalar un paquete haciéndose así:

urpmi vim - esto instalará el paquete vim y todos aquellos paquetes de los cuales dependa.

urpmi también intenta ayudarle si no conoce el nombre exacto del paquete. Por ejemplo, si quiere instalar el sistema de preparación de documentos DocBook y no conoce que paquetes necesita, puede hacerse lo siguiente;

```
[root@deneb root]# urpmi docbook
The following packages contain docbook: docbook-dtd31-sgml docbook-dtd412-xml koffice docbo
docbook-style-dsssl-doc docbook-style-xsl docbook-utils docbook-dtd41-sgml

[root@deneb root]# urpmi docbook-dtd41-sgml
To satisfy dependencies, the following packages are going to be installed (1 MB):
libxml2-utils-2.4.16-2mdk.i586 docbook-dtd41-sgml-1.0-5mdk.noarch sgml-common-0.6.3-4mdk.no
Is it OK? (Y/n)

[... listing trimmed ...]
```

3.2. urpme

El comando urpme es similar al comando urpmi, excepto que elimina los paquetes instalados. Éste también le preguntará si eliminar todos aquellos paquetes que sean dependientes del paquete que se va a eliminar. Por ejemplo, para desinstalar samba-common con el comando **urpme samba-common** da lo siguiente:

```
[root@deneb root]# urpme samba-common
To satisfy dependencies, the following packages are going to be removed (14 MB):
samba-common-2.2.3a-10mdk samba-2.2.3a-10mdk samba-client-2.2.3a-10mdk
Is it OK? (Y/n)

[... listing trimmed ...]
```

3.3. urpmq

El comando `urpmq` le permite buscar paquetes. Proporciona un término de búsqueda y `urpmq` intentará encontrar el nombre de los paquetes que contengan ese término. Se devolverán resultados de lista de paquetes sean tanto paquetes instalados como no. Así, por ejemplo, si quiere conocer que paquetes tienen relación con el kernel, puede utilizar el comando **`urpmq kernel`**, esto hará lo siguiente

```
[root@deneb root]# urpmq kernel
The following packages contain kernel: kernel-source kernel-headers kernel22
kernel-secure-2.4.18.6mdk kernel-doc-pdf kernel-doc-ps kernel-doc kernel-alert
kernel22-smp fortune-kernelcookies kernel-2.4.18.6mdk kernel-doc-html
kernel-enterprise-2.4.18.6mdk kernel-smp-2.4.18.6mdk
```

3.4. urpmf

El comando `urpmf` es una herramienta de búsqueda más avanzada que le permitirá buscar un archivo en todos los paquetes conocidos (aquellos instalados como disponibles). Así, por ejemplo, si prueba de compilar un programa y el script de configuración se queja de no encontrar `ncurses.h`, puede hacer **`urpmf ncurses.h`** para encontrar que éste es parte del paquete `libncurses5-devel` (entonces después puede escribir **`urpmi libncurses5-devel`** para instalarlo si lo quiere).

```
[root@deneb root]# urpmf ncurses.h
libncurses5-devel:/usr/include/ncurses.h
libncurses5-devel:/usr/include/ncurses/ncurses.h
php-devel:/usr/src/php-devel/extensions/ncurses/php_ncurses.h
```

3.5. urpmi.addmedia

Este comando le permite añadir nuevas fuentes de rpms a su base de datos `urpmi`. Si la fuente es un recurso remoto, éste ha de tener los archivos `hdlist` adecuados (los mirrors de Mandrake tienen estos archivos, otros puede que no). Puede usar este comando para añadir fuentes que están ubicadas en un CD o disco duro. Una lista de fuentes oficiales de Mandrake está disponible en: Mandrake web site (<http://www.linux-mandrake.com/en/ftp.php3>).

Como ejemplo se puede añadir una fuente que contiene las actualizaciones de seguridad de Mandrake 8.2, haciéndose de esta manera:

```
[root@deneb root]# urpmi.addmedia updates \
ftp://ftp.sunet.se/pub/Linux/distributions/mandrake/updates/8.2/RPMS \
with ../base/hdlist.cz
added medium updates
retrieving description file of "updates"...
```

```

...retrieving done
retrieving source hdlist (or synthesis) of "updates"...
  % Total    % Received % Xferd  Average Speed           Time         Curr.
                                Dload  Upload Total       Current   Left      Speed
100 402k 100 402k   0      0   3653      0  0:01:52  0:01:52  0:00:00  4833
...retrieving done
examining whole urpmi database

[... listing trimmed ...]

```

Una vez la fuente ha sido añadida, se puede comprobar e instalar actualizaciones de seguridad con **urpmi.update -a** seguido de **urpmi --auto-select**.

Para el próximo ejemplo, se han bajado diferentes rpms de Internet i se han guardado en el directorio /files/myrpms. Estaría muy bien que urpmi conociera estos rpms para que podamos actualizarlos y resolver las dependencias con facilidad. Para esto, se añade una fuente rpm local así:

```

[root@deneb root]# urpmi.addmedia myrpms file://files/myrpms
added medium myrpms
building hdlist [/var/cache/urpmi/partial/hdlist.myrpms.cz]

[... listing trimmed ...]

```

Ahora puede que usted haya bajado un gran número de interesantes rpms y decide ponerlos en un CD, se puede hacer esto con el siguiente comando:

```

[root@deneb root]# urpmi.addmedia mycd removable://mnt/cdrom/
added medium mycd
building hdlist [/var/cache/urpmi/partial/hdlist.mycd.cz]

[... listing trimmed ...]

```

3.6. urpmi.removedia

Este comando elimina una fuente de paquetes de la base de datos. Por ejemplo, **urpmi.removedia updates** eliminará las fuentes de actualización que hemos añadido anteriormente en este HOWTO.

3.7. urpmi.update

El comando urpmi.update visita todas las fuentes de rpms que han sido definidas y actualiza la lista de paquetes si fuera necesario. Por ejemplo, si añadió una fuente de seguridad hace un par de meses y

nuevas actualizaciones han aparecido, necesitará hacer **urpmi.update -a** para actualizar la base de datos. Puede instalar las actualizaciones con **urpmi --auto-select**.

4. Archivos de configuración.

Las herramientas urpmi utilizan diferentes archivos de configuración. A pesar de que es raramente necesario acceder a estos archivos, es útil conocer su localización y función.

`/var/lib/urpmi/list.*`

Estos archivos contienen la lista de todos los paquetes conocidos para la herramientas urpmi. Cada archivo representa una fuente.

`/var/lib/urpmi/hdlist.*`

Éstos contienen un resumen de las cabeceras de todos los paquetes conocidos para urpmi. Cada archivo corresponde a una fuente.

`/var/lib/urpmi/synthesis.hdlist.*`

Éstos contienen los grafos de dependencias entre los rpms. Cada archivo corresponde a una fuente.

`/etc/urpmi/urpmi.cfg`

Éste contiene información sobre sus fuentes urpmi. Basicamente, almacena nombres, localización e información miscelanea sobre cada fuente.

`/etc/urpmi/skip.list`

Este archivo contiene el nombre de los paquetes que no se actualizarán automáticamente. A veces puede interesarle conservar una versión antigua de un paquete antes que aceptar una versión más nueva. Si es así, especifique el nombre del paquete aquí.

`/etc/urpmi/inst.list`

Este archivo especifica que paquetes han de ser instalados antes que actualizados (`rpm -i` en vez de `rpm -U`). Actualizar a un nuevo kernel puede dar problemas, por eso todos los paquetes `kernel-*` packages se encuentran listados aquí.

`/var/lib/urpmi/depstlist.ordered`

Este archivo contiene información de dependencia entre todos los paquetes conocidos

`/var/lib/urpmi/provides`

Este archivo contiene información sobre qué recursos proporciona cada paquete.

`/var/lib/urpmi/compss`

Este archivo contiene información sobre los grupos en los que se incluye cada paquete.

/var/cache/urpmi/

Este directorio es donde temporalmente se almacenan todos los rpms de las fuentes remotas.

5. APT y Mandrake

5.1. APT con RPMs

Como alternativa a las herramientas urpmi existe también un equivalente rpm del popular sistema de paquetes de la distribución GNU/Debian - Apt. De todas maneras, es recomendado que el usuario normalmente utilice urpmi ya que es el que normalmente soportan la mayoría de fuentes de Mandrake. Apt puede encontrarse en los CDs o FTPs de contribuciones (*contribs*) de las últimas versiones de Linux Mandrake.

5.2. Equivalencia de comandos

Para los usuarios de Debian, esta equivalencia grosera puede serles útil cuando utilicen las herramientas urpmi

Tabla 1. Correspondencias APT-URPMI

| APT | URPMI |
|------------------|-----------------|
| apt-get install | urpmi |
| apt-get upgrade | urpmi |
| apt-get update | urpmi.update -a |
| apt-get remove | urpme |
| apt-cache search | urpmf |

6. Interficies gráficas para URPMI

6.1. Centro de Control de Mandrake

Mandrake Linux dispone de una agradable interficie gráfica para la utilización de las herramientas urpmi. Para utilizarla, váyase al Centro de Control de Mandrake **-mcc-**en la sección de Gestión de programas. Ahí se presentan 4 posibilidades: instalar paquetes, desinstalar paquetes, actualizar a partir de las fuentes de seguridad, y gestionar las fuentes. Gracias al gestor de fuentes podemos desactivar temporalmente aquellas fuentes que no queramos (interesante cuando se trate con fuentes con diferentes versiones del paquete). En la instalación, actualización y eliminación de paquetes, gestionado por **rpm-drake**, se puede

navegar por los diferentes paquetes de acorde con diferentes criterios de clasificación, facilitando así mucho el proceso.

Figura 1. Herramientas urpmi en la línea de comandos

```
[22:30:13][root@piccolo | /usr/local]$ urpmi printer-utils cups cups-driver
Per complir les dependències, s'instal·laran els paquets següents (12 MB):
cups-1.1.18-5mdk.i586
cups-common-1.1.18-5mdk.i586
cups-drivers-1.1-93mdk.i586
libcups1-1.1.18-5mdk.i586
printer-utils-1.0-93mdk.i586
Es correcte? (S/n) S
ftp://ftp.surfnet.nl/pub/os/Linux/distr/Mandrake/Mandrake-devel/cooker/cooker/Mandrake/RPMS/libcups1-1.1.18-5mdk.i586.rpm
ftp://ftp.surfnet.nl/pub/os/Linux/distr/Mandrake/Mandrake-devel/cooker/cooker/Mandrake/RPMS/cups-1.1.18-5mdk.i586.rpm
11% de 2230k completado, ETA = 0:01:53, velocidad = 20514
```

Figura 2. Centro de Control Mandrake i las ventanas de configuración de fuentes

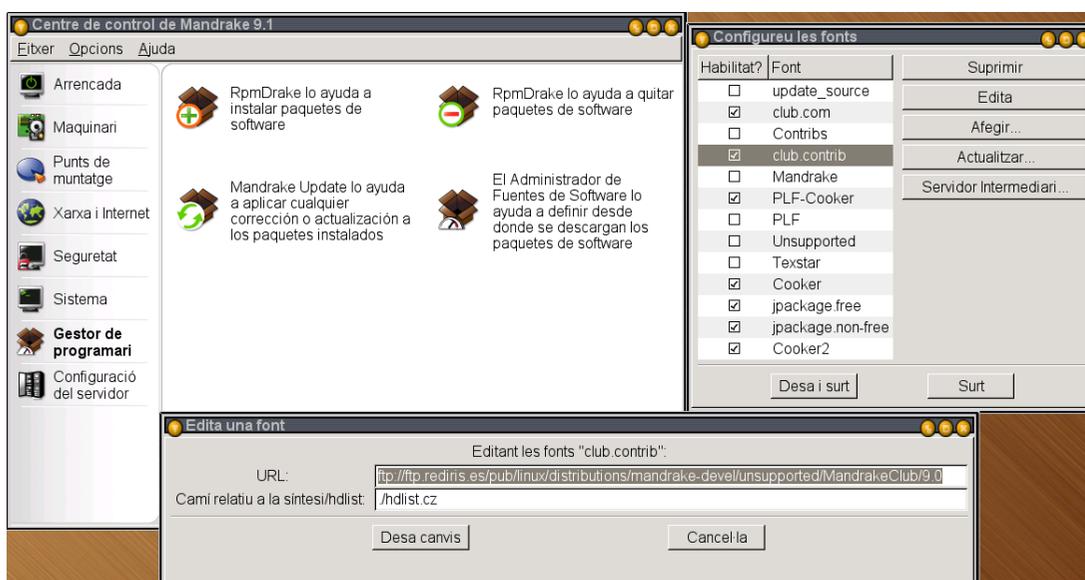
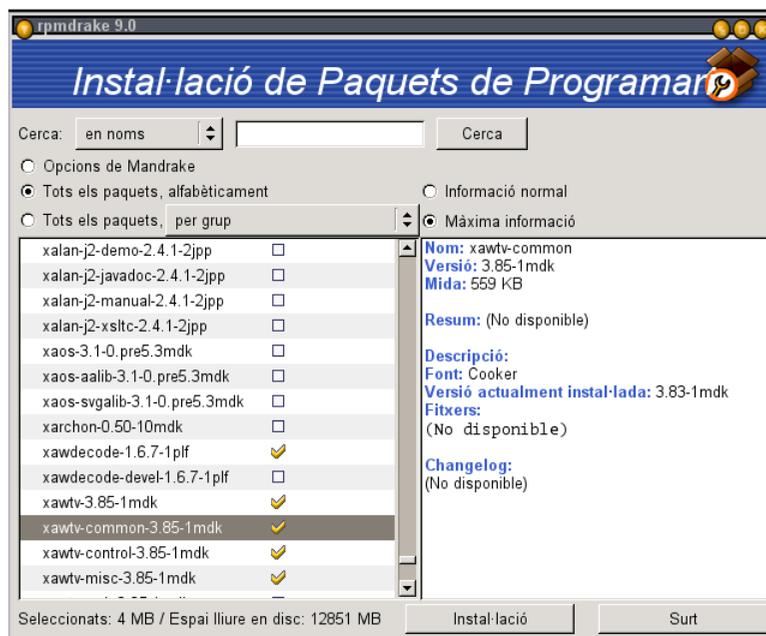


Figura 3. RPMDrake instalando nuevos paquetes



6.2. Easy Urpmi

Aparte de las interfaces gráficas oficiales de Mandrake, tenemos otra herramienta muy atractiva: *Easy Urpmi*, conocida también como `urpmi.setup` (<http://urpmi.org/easyurpmi/index.php>). Esta herramienta permite mediante ventanas, o via interficie web, el mantenimiento o adición de fuentes urpmi.

Figura 4. `urpmi.setup` en acción

Figura 5. urpmi.setup via web

